stomdevice

EURONDA

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЗАПЕЧАТЫВАЮЩЕГО УСТРОЙСТВА

EUROSEAL 2001 PLUS



Перед эксплуатацией аппарата внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее для последующего использования.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ОГЛАВЛЕНИЕ

- **ВВЕДЕНИЕ**
  - Рекомендации по доставке **стр. 3**
  - Общие инструкции **стр. 3**
  - Гарантии **стр. 3**
- **ЧАСТЬ 1**
  - Размеры аппарата и упаковки **стр. 4**
- **ЧАСТЬ 2**
  - Установка **стр. 5**
  - Установка аппарата на стене **стр. 5**
  - Правила безопасности **стр. 6**
  - Подключение к источнику питания **стр. 6**
- **ЧАСТЬ 3**
  - Описание **стр. 7**
  - Технические характеристики **стр. 7**
  - Рулоны для стерилизации **стр. 8**
- **ЧАСТЬ 4**
  - Инструкция по применению **стр. 9**
- **ЧАСТЬ 5**
  - Чистка аппарата **стр. 11**
  - Уход **стр. 11**
  - Как заменить нагреватель **стр. 11**
  - Как заменить силиконовую резиновую ленту **стр. 11**
  - Как заменить электронную подвижную доску **стр. 11**
  - Как заменить режущий край **стр. 11**
  - Проводник по разрешению проблем **стр. 12**
- **ЧАСТЬ 6**
  - Электрическая схема аппарата **стр. 13**
  - Устройство аппарата **стр. 14**
  - Перечень деталей **стр. 15**
  - Утилизация **стр. 16**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ДОСТАВКЕ

При получении оборудования, пожалуйста, проконтролируйте состояние упаковки и сохраните ее для возможной дальнейшей транспортировки.

Вскройте упаковку и проверьте аппарат на отсутствие видимых повреждений.

В случае наличия видимых повреждений или утери рабочих деталей, срочной проинформируйте агента по доставке и фирму-продавца.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

В данное руководство ВКЛЮЧЕНЫ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ:

- по установке
- по безопасной и эффективной эксплуатации
- по ежедневному уходу.

Запечатывающее устройство EUROSEAL 2001 должно использоваться только в соответствии с инструкциями, указанными в данном руководстве по эксплуатации.

Если аппарат используется ненадлежащим образом, или за ним осуществляется неадекватный уход, производитель не является ответственным за возможные поломки, повреждения или неисправности.

Использование аппарата:
Для быстрого получения необходимой справки рекомендуется хранить данное руководство в непосредственной близости от аппарата.

Используйте устройство только для целей, обозначенных в данном руководстве.

EUROSEAL 2001: устройство, используемое для запечатывания и отрезания стерилизационных рулонов из бумаги и полипропилена.
Устройство не используется для запечатывания рулонов, сделанных из других материалов.

ГАРАНТИИ

EURONDA гарантирует исправное функционирование как механических, так и электрических частей запечатывающего устройства в течении **12 месяцев**, при условии соблюдения всех инструкций.

Гарантийный период начинается со дня доставки устройства покупателю и подтверждается выдачей гарантийного талона, оформленного и подписанного по установленному образцу. В случае возникновения споров действительной считается дата, указанная в транспортных документах, где обозначен серийный номер аппарата.

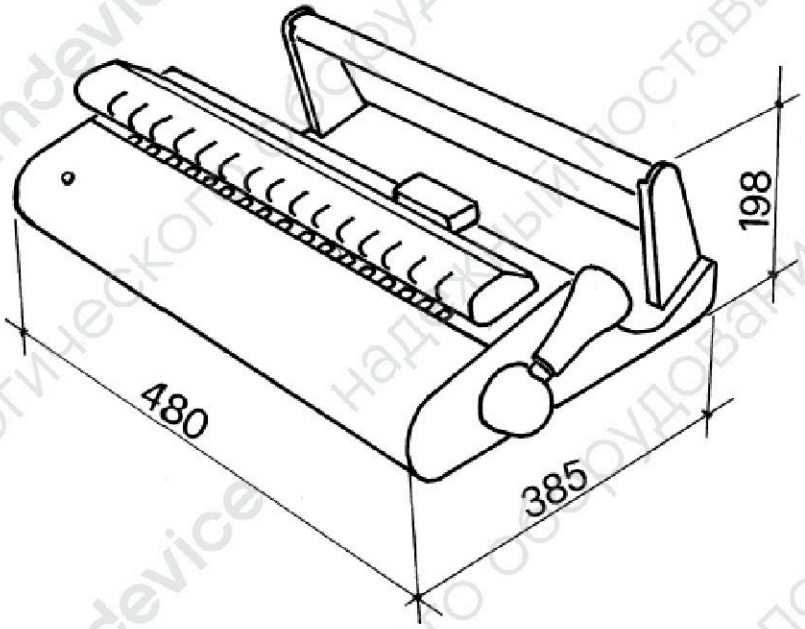
Гарантии не предоставляются в случаях, если дефекты или повреждения возникли вследствие:

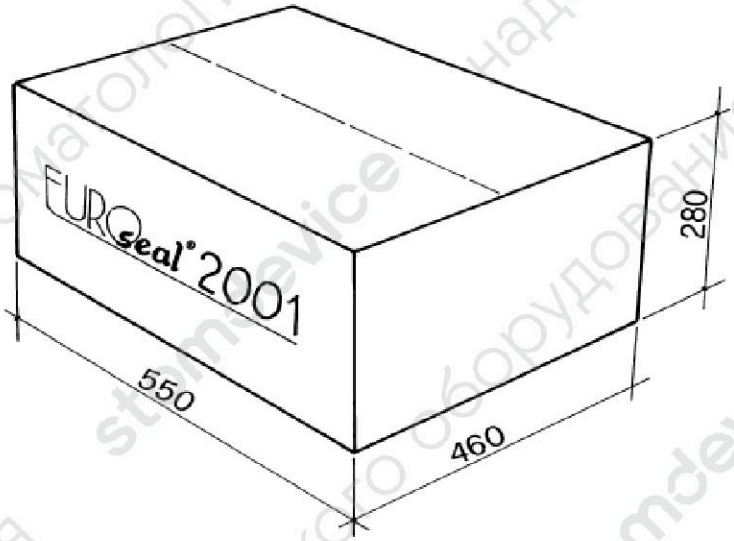
- Неправильной установки
- Ненадлежащего ухода
- Недозволенной подделки или модификации аппарата
- Ненадлежащей эксплуатации аппарата
- Несоблюдения данных инструкций

В этих случаях аппарат замене не подлежит и гарантийный срок не может быть продлен.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

ЧАСТЬ 1
РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА И КОРОБКИ





https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ЧАСТЬ 2
УСТАНОВКА

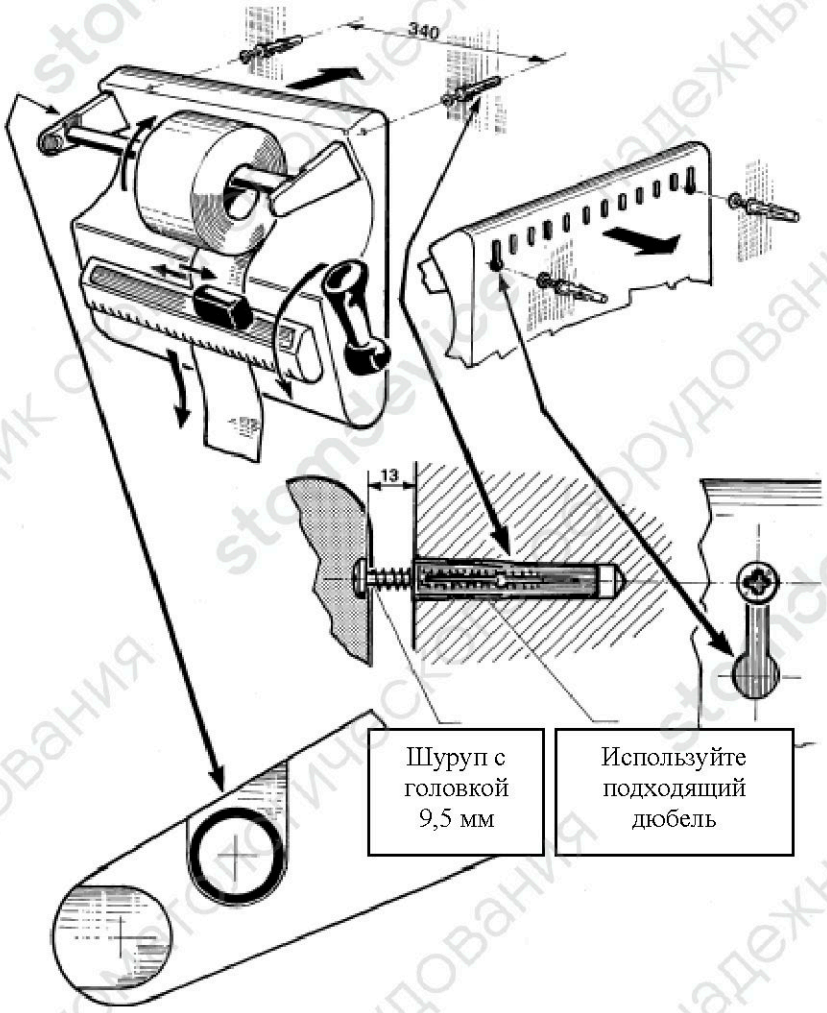
Запечатывающее устройство EUROSEAL 2001 было апробировано и протестировано на фабрике EURONDA spa.

Вскройте упаковку и установите аппарат, следуя следующим инструкциям:

1. Установите аппарат на ровную поверхность так, чтобы осталось свободное пространство 50-80 мм с каждой стороны.
2. Не устанавливайте аппарат вблизи раковины, избегая контакта с водой, которая может вызвать короткое замыкание.
3. Держите устройство вдали от отопительных систем и приборов.
4. Удостоверьтесь, что электрический провод не изогнут и свободно дотягивается до розетки.
5. Вставьте вилку в розетку и аппарат готов для работы.

Аппарат может также работать при напряжении 110 В, 50/60 Гц.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ АППАРАТА НА СТЕНЕ



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед эксплуатацией EUROSEAL 2001, пожалуйста, внимательно прочитайте правила безопасности. Несоблюдение правил безопасности может привести к несчастным случаям и повреждениям аппарата.



Не держите пальцы в зоне запечатывания, когда аппарат работает.
Никогда не держите руки под запечатывающей планкой, когда выжимаете запечатывающий рычаг.
Никогда не держите руки рядом с острым лезвием режущего элемента.

Аппарат должен содержаться в чистой и сухой зоне.

Никогда самостоятельно не пытайтесь разбирать EUROSEAL 2001. Высокое внутреннее напряжение опасно.

Если невозможно отсоединить аппарат от источника питания, а работник, осуществляющий ремонт, на данный момент недоступен, оставьте соответствующую записку на выключателе после того, как приведете выключатель в положение «OFF».



Протирайте аппарат влажной тряпкой, убедившись, что аппарат отсоединен от розетки (перед тем, как снова подсоединить к розетке, убедитесь, что аппарат абсолютно сухой).

Перед включением аппарата в сеть проверьте кабель на соответствие его всем нормам, принятым в стране, где происходит установка.

Никогда не удаляйте лейбл на аппарате.

Прежде чем приступить к работе, убедитесь, что аппарат включен в розетку с необходимым напряжением.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ТОЛЬКО ЗАВОДА-ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Если в работе аппарата появились сбои, обратитесь к «проводнику по разрешению проблем». Если вам необходима дополнительная информация, или аппарат нуждается в ремонте, обращайтесь в техническую службу фирмы-продавца.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

Убедитесь, что напряжение источника питания соответствует указанному на ярлычке боковой части аппарата.

Аппарат должен быть подключен к системе питания с адекватным напряжением, которое соответствует всем стандартам принятым в стране, где происходит установка.

ВНИМАНИЕ: Не скручивайте электрический провод и не ставьте на него никакие предметы.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ЧАСТЬ 3
ОПИСАНИЕ

EUROSEAL 2001 – новейшее электронное запечатывающее устройство с непрерывном циклом и постоянной температурой, обеспечивающее постоянную полосу запечатывания 12 мм. EUROSEAL 2001 – эргономичен и имеет современный дизайн, прост в использовании и доступен для очистки. Новая технология, позволившая сократить количество запечатывающих циклов и элиминировать необходимость охлаждения аппарата после каждого использования, привела к уменьшению расхода энергии, а также увеличила надежность аппарата в эксплуатации. EUROSEAL 2001 создан в соответствии со стандартами качества Европейского Сообщества.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА

Размеры (длина x глубина x ширина)	480x200x385 мм
Источник питания	230В (или 110 В)
Потребляемая мощность	0,1 КВт
Количество фаз	1
Класс изоляции	1
Предохранители	№2 – 5x20 – T 4 для 230В №2 – 5x20 – F 10 для 110 В
Выключатель	Биполярный
Вес	7,4 кг
Полоса запечатывания	12 мм
Тип запечатывания	Постоянная температура
Ширина запечатывающей зоны	310 мм
Энергетический блок	Автономный, необходимое напряжение: 220 В и 110 В. Не подвержен коротким замыканиям. Прост для ремонта (в редких случаях поломок), соответствует стандартам ЕС.
Держатель рулонов	Имеет невидимую поддержку
Время охлаждения аппарата	Не требуется
Расположение рулона во время процесса запечатывания	Возможно расположение рулона пленкой как вверх, так и вниз.
Режущий элемент	Безопасный, функциональный и простой в управлении
Прижимная планка	Эргономична, приводится в движение при помощи легкого нажима на рукоятку
Цвет	Бежевый
Ежедневный уход	Не требуется

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

СТЕРИЛИЗАЦИОННЫЕ РУЛОНЫ



Стерилизационные рулоны EUROSTERIL R сделаны из одного слоя бумаги и одного слоя полипропилена. Используются вместе с запечатывающим устройством EUROSEAL 2001. Это экономичный и удобный упаковочный материал, применяющийся при стерилизации инструментов, перевязочного материала и прочих предметов. Подходит и для хранения стерильных инструментов. Рулоны снабжены индикаторами, показывающими достижение условий стерильности. Голубой прозрачный пластик позволяет обнаружить отверстия, случайно сделанные острыми инструментами.

Рулоны могут быть использованы при паровой и газовой стерилизации.

РАЗМЕРЫ РУЛОНА:

Длина: 200 м,	Ширина:	5,5 см
		7,5 см
		10 см
		15 см
		20 см
		25 см
		30 см
Длина 100 м,	Ширина:	5,5 см
		7,5 см
		10 см

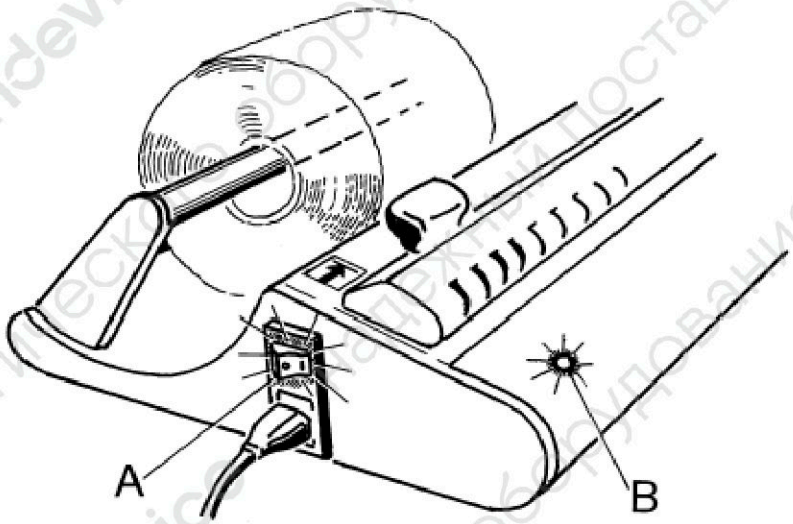
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ЧАСТЬ 4
ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Включите устройство в розетку.

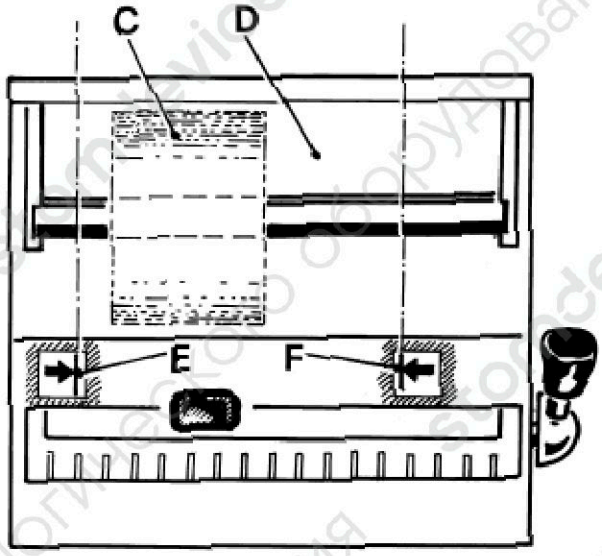
Приведите выключатель A, находящийся на боковой панели аппарата, в положение, как показано на рисунке. Как только устройство достигнет оптимальной для запечатывания температуры, на передней панели возникнет зеленая индикация B.



2. Поместите рулон C в запечатывающее устройство.
Рулон должен располагаться между двумя индикаторами E и F.

Не имеет значения как расположен рулон пленкой вверх или вниз.

Просуньте конец рулона под прижимную планку на длину, которая приблизительно на 2 см больше длины запечатываемых инструментов.

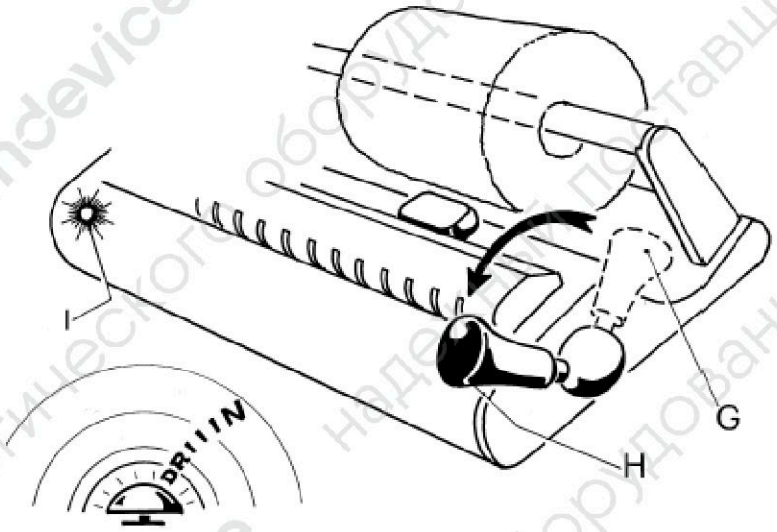


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

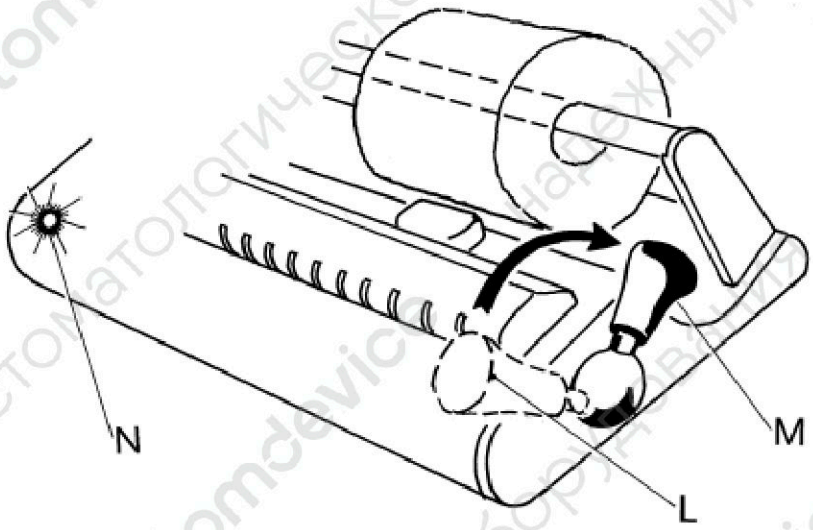
stomdevice

3. **Опустите рукоятку, приводящую в движение прижимную планку. Рукоятка должна из положения G перейти в положение H.**

Когда процедура склеивания будет завершена, огонек на панели I станет красным и прозвучит сигнал.



4. **Отрежьте отмеренную часть рулона, передвинув ручку режущего элемента E в противоположную сторону.**



5. **Приведите рукоятку из позиции L в позицию M.**

Когда рукоятка будет поднята, огонек снова обратится в зеленый и звуковой сигнал прекратится. Аппарат готов к следующему запечатывающему циклу без периода охлаждения. Если оператор не вернет рукоятку в начальное положение сразу же по завершению процесса склеивания, аппарат автоматически отключится (таким образом, предотвращается расплавление пакета). Однако звуковой сигнал будет звучать. Как только рукоятка будет приведена в стартовое положение G, аппарат снова автоматически отключится и понадобится несколько секунд для того, чтобы установить оптимальную для запечатывания температуру.

6. **Поместите инструменты в запаянный с одной стороны пакет и повторите процедуру запечатывания с другой стороны.**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ЧАСТЬ 5
ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ

Протирайте аппарат влажной тряпкой предварительно убедившись, что он отключен от источника питания. Перед тем, как начать работу позаботьтесь, чтобы устройство было абсолютно сухим. Во время очистки обращайте внимание на положение режущего элемента.

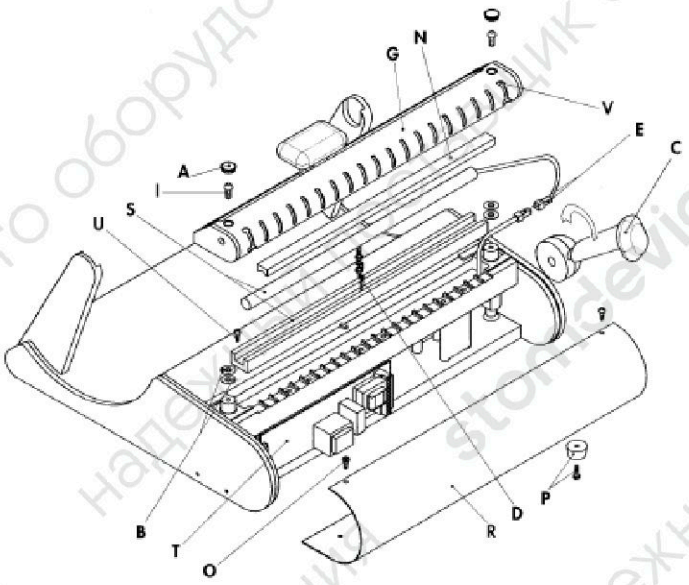
СПЕЦИАЛЬНЫЙ УХОД

Аппарат не требует ежедневного ухода.
Все операции по уходу должны осуществляться квалифицированным специалистом.

КАК ЗАМЕНИТЬ НАГРЕВАТЕЛЬ, СИЛИКОНОВУЮ РЕЗИНОВУЮ ЛЕНТУ, ЭЛЕКТРОННУЮ ПОДВИЖНУЮ ПЛАСТИНУ И РЕЖУЩИЙ КРАЙ

ЗАМЕНА НАГРЕВАТЕЛЯ:

Уберите 2 декоративные заглушки A с защитного чехла режущего элемента G и выкрутите 2 болта I, снимите G вместе с прокладками B, опустите рукоятку C, как показано на картинке стрелочкой, затем выкрутите шуруп U и вытащите нагреватель S,
отклонив его влево и приподняв до уровня клеммы E.
Теперь возможно отсоединить провод заземления D
и разомкнуть соединение E.



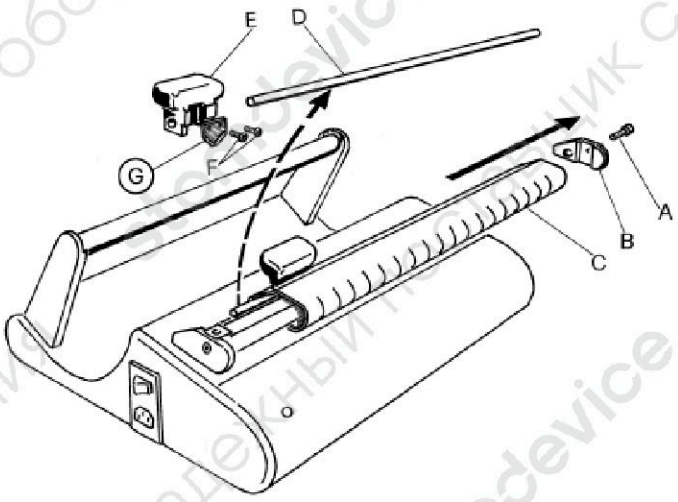
Чтобы собрать, следуйте обратной схеме, уделяя особое внимание тому, чтобы провода заняли свои гнезда. Установите прокладки B, перед тем, как прикрутить защитный чехол G.

ЗАМЕНА СИЛИКОНОВОЙ РЕЗИНОВОЙ ЛЕНТЫ

Снимите деталь G, как описано выше и извлеките силиконовую ленту N. Вставьте новую посредством нажатия.

ЗАМЕНА ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДВИЖНОЙ ПЛАСТИНЫ

Снимите фронтальную панель R, открутив шурупы O и орудуя отверткой в отверстии V. Снимите также ножки P с нижней части аппарата. Выкрутите шурупы T и выньте подвижную пластину.



ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО КРАЯ

Выкрутите шуруп A с одной из двух сторон B ходовой части C, отодвиньте ее в сторону. Будьте внимательны, чтобы не порезаться об режущий край G. Извлеките направляющую D, после чего вытащите ручку с режущим краем E, потянув ее наверх. Открутите два шурупа F и смените режущий край.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ПРОВОДНИК ПО РАЗРЕШЕНИЮ ПРОБЛЕМ

Проблема	Причина	Решение
При включении лампочка индикации не загорелась	Нет напряжения	Проверить подключение к источнику питания и наличие напряжения в сети
	Защитные предохранители со стороны кабеля	Проверьте на короткое замыкание или повреждение, замените предохранители
	Перегорела лампочка	Заменить лампочку
После нескольких секунд нагревания лампочка индикации не стала зеленой	Поломка электронной пластины	Заменить электронную пластину
	Перегорела лампочка	Заменить лампочку
	Не работает нагреватель	Заменить нагреватель
Процесс запечатывания происходит нормально, но лампочка остается зеленой	Перегорел микровыключатель	Заменить микровыключатель
Аппарат нагревается, но запечатывание неудовлетворительно	Неисправен запечатывающий пресс	Проверить шурупы, удерживающие силиконовую резиновую часть
	Силиконовая резина изношена	Заменить силиконовую резиновую ленту.

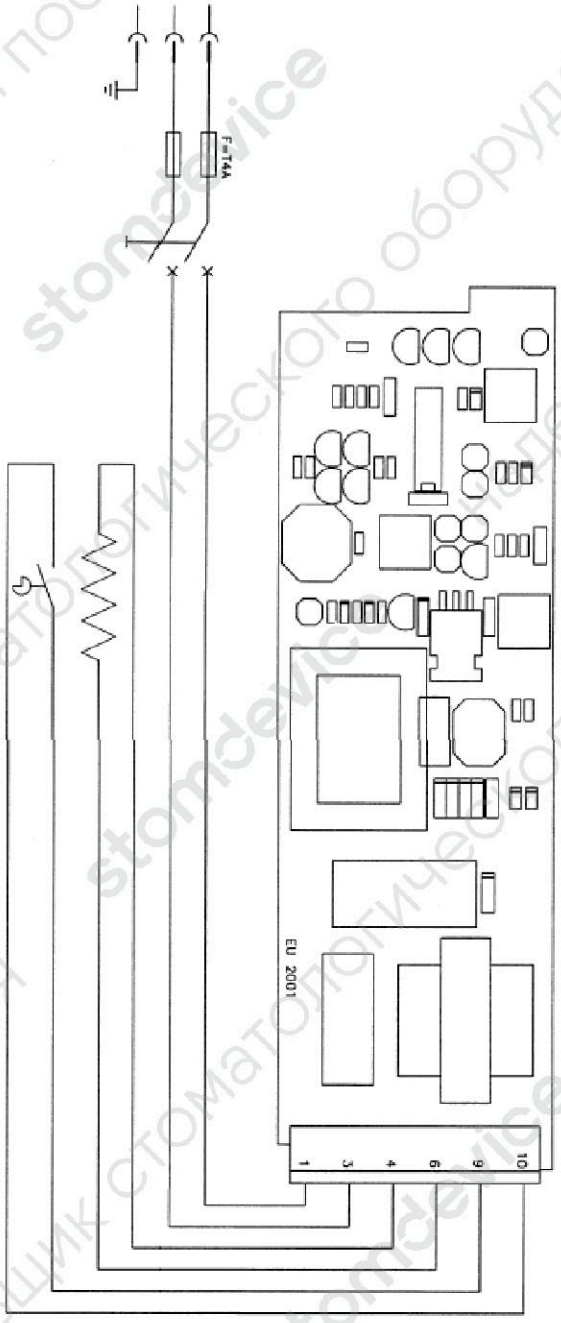
ВНИМАНИЕ: Перед любым вмешательством отключите аппарат от сети!

ОПАСНО: ВНУТРЕННЕЕ ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

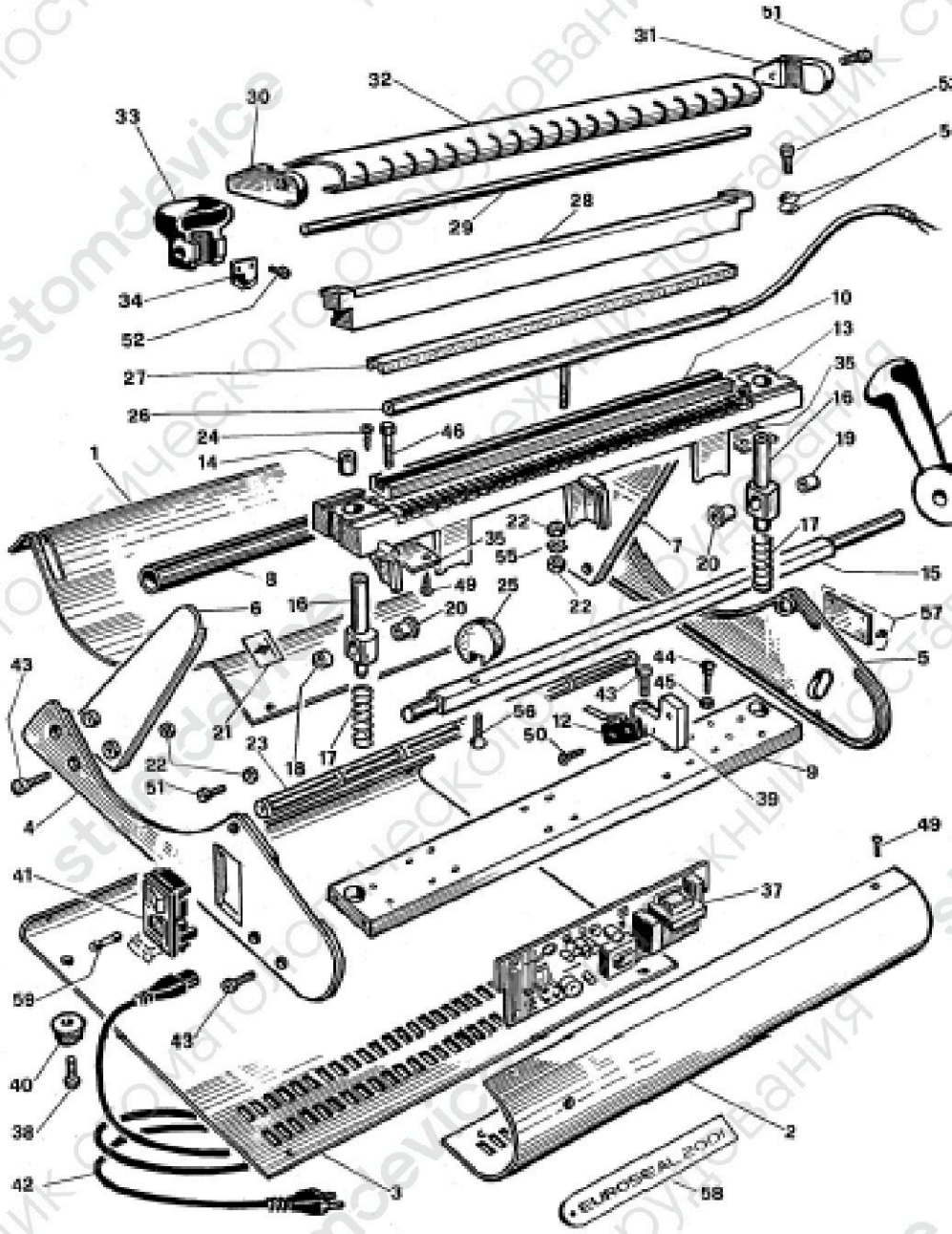
ЧАСТЬ 6
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА АППАРАТА



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ДЕТАЛИ АППАРАТА



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

Заказывая запасные части, пожалуйста, обращайте внимание на индивидуальный код.

Номер	Количество	Название	Код
1	1	Верхняя панель, окрашенный метал	930115
2	1	Передняя панель, окрашенный метал	930118
3	1	База, окрашенный метал	930116
4	1	Левая боковая панель	931111
5	2	Правая боковая панель	931110
6	1	Левый держатель для рулонов	931113
7	1	Правый держатель для рулонов	931112
8	1	Трубка из черного пластика для фиксации рулона 15-22x390	930114
9	1	Подвижная пластина, оцинкованная 60x150x403	931119
10	1	Нагревающий элемент	931119
11	1	Рукоятка	931123
12	1	Электропрерыватель нагрева AH 71525	851003
13	1	Основание	931117
14	2	Гайка	936015
15	1	Ось для поворота кулачка 10x10x448 EU 2001 Z	930122
16	2	Палец 20x83, оцинкованный	931120
17	2	Пружина	962153
18	1	Нейлоновая втулка d 15x6	930131
19	1	Нейлоновая втулка d 15x15.5	930132
20	2	Втулка mb15 20	936017
21	2	Лейблы режущей зоны	948157
22	8	Гайка M4	946041
23	1	Стяжка	930145
24	1	Шуруп tccr 3.9x13	994197
25	2	Нейлоновый кулачок D30	930124
26	1	Нагреватель 12x335 100Вт – 230 В Нагреватель 12x335 100Вт – 110 В	930201 930203
27	1	Силиконовый резиновый контур 14x81.323	953212
28	1	Алюминиевая направляющая для ножа 25x20x401	930136
29	1	Алюминиевая направляющая для ножа из нержавеющей стали d 10x399	930127
30	1	Левая верхняя боковая панель	931130
31	1	Правая верхняя боковая панель	931129
32	1	Защитный чехол для ножа, окрашенный метал	930125
33	1	Ручка режущего края	930128
34	1	Нож X1052A	962201
35	2	Легкая металлическая пластина для кулачка 50x30	931139
37	1	Электронная плата EUROSEAL 2001	856059
38	4	Шурупы M4x10	993193
39	1	Микро опора	930141
40	4	Ножки (черная резина) diam. 21	972138
41	1	Разъем BZ 15012	850037
42	1	Кабель 3x0,75 с вилкой 2 MT	850039
45	2	Шестигранные гайки 5M	946042
48	1	Шурупы M6x12	951070
54	4	Пружинная шайба 12x5x0.6	962121
55	1	Наружная прокладка d 4.2	978151
56	2	Шурупы M5x20	990200
57	2	Заклепка 2,9x10	975155
58	1	Лейбл EUROSEAL 2001	948207
59	4	Предохранитель 230 В 5x20 – T 4 A Предохранитель 110 В 5x20 – F10 A	956117 956128

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

УТИЛИЗАЦИЯ

Запечатывающее устройство EUROSEAL 2001 сделано из металла, пластика и электронных компонентов. Никаких специальных рекомендаций по утилизации не требуется. Не выбрасывайте аппарат не в предназначенных для свалки местах. Аппарат должен быть утилизован в соответствии с принятыми в стране правилами утилизации оборудования.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ